

PURE METAL



2 EN 1

LISSE ET BOUCLE • PRÉT EN 15 SECONDES

STRAIGHTENING AND CURLING - READY IN 15 SECONDS

ST480E & ST481E

Fabriqué en Chine
Made in China

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



FRANÇAIS

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

Avec son design parfaitement étudié, PURE METAL de BaByliss est spécialement conçu pour instantanément lisser et boucler vos cheveux jusqu'à la perfection.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

• BaByliss Diamond Ceramic professional plates: 28 mm x 120 mm.
• 28 mm x 120 mm.
• On/off switch - Automatic switch off.
• Interrupteur marche/arrêt - Interruptor automático.
• Sélecteur de température: 5 niveaux de 150 à 230°C.
• Témoin lumineux LED indiquant le niveau de température sélectionné.
• Fonction ionique : Des ions négatifs sont diffusés sur la chevelure au moment du lissage pour réduire frisottis et électricité statique.
• Verrouillage des plaques permettant une protection et un embout amovible.
• Embouts amovibles pour réaliser le lissage ou le bouclage avec précision.
• Cordon rotatif

UTILISATION

ATTENTION : surfaces chaudes ! Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil avec les doigts. Lors de l'utilisation, prendre garde à ne pas mettre l'appareil en contact avec le cuir chevelu, le visage, les oreilles ou le cou.

• Pour un lissage ou un bouclage réalisé avec précision, il est recommandé de placer les embouts amovibles. Veillez les placer avant d'allumer l'appareil, en les faisant glisser sur le devant de chaque plaque (Fig. 1).
• Détachez la tête de l'appareil. Déroulez les couches de cheveux. Reliez les mèches du dessous à l'aide de pinces afin de travailler les mèches du dessous en premier.
• Branchez et allumez l'appareil.
• Sélectionnez la température désirée grâce au sélecteur de température.

De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser le niveau de température le plus bas lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin. Voir le tableau ci-dessous à titre indicatif :

Température	Type de cheveux
150 - 170 °C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
170 - 210 °C	Normal, colorés et/ou ondulés
210 - 230 °C	Cheveux épais et/ou frisés

• Le témoin lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte.

Demandez les cheveux : Prendre une mèche d'environ 5 cm de large et la placer entre les 2 plaques chauffantes près de la racine des cheveux. Fermer l'appareil et maintenir les plaques fermées en s'aidant de l'autre main, tout en prenant soin de ne pas toucher les plaques de la main. Faire glisser l'appareil lentement sur toute la longueur de la mèche des racines aux pointes (Fig. 2). Répétez l'opération à plusieurs reprises si nécessaire.

• Laissez refroidir les cheveux et terminer par un coup de peigne.

• Pour boucler les cheveux : Prendre une mèche d'environ 3 cm de large et la placer entre les 2 plaques chauffantes près de la racine des cheveux. Tourner l'appareil de 180° vers le haut (ou vers le bas), selon la boucle désirée (Fig. 3). Faire glisser lentement le lisseur sur toute la longueur de la mèche des racines aux pointes en s'aidant de l'autre main pour maintenir les plaques bien serrées contre la mèche (Fig. 4-5). Retirer le lisseur et retourner la mèche avec les doigts afin qu'elle prenne sa position naturelle (Fig. 6). Répétez l'opération si nécessaire. Fixer éventuellement les boucles à l'aide d'un léger voile de laque.

Remarques :

• A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.

• Au cours de chaque utilisation, une légère évaporation de fumée est possible. Ceci peut être dû à l'évaporation de sébum ou d'un reste de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou de l'humidité contenue dans les cheveux.

• Il est possible d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.

• Il est tout à fait normal d'entendre un léger bruit semblable à un grésillement : c'est le bruit caractéristique du générateur d'ions.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous laissez l'appareil allumé plus d'1 heure, il s'arrêtera automatiquement.

ENTRETIEN

• Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.

• Retirer les embouts amovibles. Attention, l'appareil doit être complètement refroidi.

• Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.

• Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger.

ENGLISH

Read the safety instructions first.

With its perfect design, the BaByliss PURE METAL has been specially conceived to instantly straighten or curl your hair to perfection.

PRODUCT FEATURES

• BaByliss Diamond Ceramic professional plates: 28 mm x 120 mm.
• 28 mm x 120 mm.
• On/off switch - Automatic switch off.
• Interruptor de encendido/apagado - Desligamento automática.
• Sélecteur de température: 5 niveaux de 150 à 230 °C.
• LED indicator lights showing the temperature level selected.
• Ionic function: Negative ions are diffused over the hair when straightening to reduce friction and static electricity.
• Locking system for optimal protection and storage.
• Removable tips ensure precision straightening or curling.

USE

WARNING: hot surfaces! Do not touch the metal parts of the appliance with fingers. During use, take care not to bring the appliance into contact with the scalp, face, ears or neck.

• For optimal precision straightening or curling, use the removable tips. Position them before switching on the appliance, sliding them onto the front of each plate and into place (Fig. 1).
• Untangle hair thoroughly. Clip the upper layers out of the way, so that you can start with the underneath sections.
• Plug in the appliance and switch on.
• Use the temperature selector to select the desired temperature. As a rule, we recommend using a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult-to-style hair. All hair is different. We recommend using the lowest temperature at first use. Thereafter, you can gradually increase the setting if necessary. As a rough guide, see the table below:

Temperature	Hair type
150 - 170 °C	Fine, bleached and/or damaged hair
170 - 210 °C	Normal, coloured and/or wavy hair
210 - 230 °C	Thick and/or very curly hair

• The indicator lights flash until the desired temperature is reached.

Straightening: Take up a section about 5 cm wide and place it between the 2 heating plates, near the roots of your hair. Close the appliance and keep the plates closed with your other hand, taking care not to touch them. Slowly glide the appliance over the length of the section, from the roots to the tips (Fig. 2). Repeat again if necessary.

• After use, cool down before you comb it.

• Once the hair is cool, turn off and unplug the appliance. Allow the appliance to cool before storing.

Curling: Take up a section about 3 cm wide and place it between the 2 heating plates, near the roots of your hair. Turn the appliance 90° upwards (or downwards, depending on the curl desired) (Fig. 3). Slowly slide the straightener along the whole length of the hair, from the roots to the tips, using your other hand to hold the plates properly closed against the hair (Fig. 4-5). Remove the straightener and use your fingers to twist the section again so that it takes its natural position (Fig. 6). Repeat if necessary. You may wish to set the curl using a light misting of hairspray.

• Apres utilisation, eteindre et débrancher l'appareil. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

Pour boucler les cheveux : Prendre une mèche d'environ 3 cm de large et la placer entre les 2 plaques chauffantes près de la racine des cheveux. Tourner l'appareil de 180° vers le haut (ou vers le bas), selon la boucle désirée (Fig. 3). Faire glisser lentement le lisseur sur toute la longueur de la mèche des racines aux pointes en s'aidant de l'autre main pour maintenir les plaques bien serrées contre la mèche (Fig. 4-5). Retirer le lisseur et retourner la mèche avec les doigts afin qu'elle prenne sa position naturelle (Fig. 6). Répétez l'opération si nécessaire. Fixer éventuellement les boucles à l'aide d'un léger voile de laque.

Notes:

• When using the unit for the first time, you might notice a distinct odour: this is common and will disappear by the next use.

• Each time you use the appliance, you may see some a small amount of steam given off. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the natural oils of the hair, residual hair products (leave-in hair products, hairspray, etc) or excess moisture evaporating from your hair.

• A heat protection spray can be used to provide optimal protection of the hair.

• Apres utilisation, eteindre et débrancher l'appareil. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

Pour boucler les cheveux : Prendre une mèche d'environ 3 cm de large et la placer entre les 2 plaques chauffantes près de la racine des cheveux. Tourner l'appareil de 180° vers le haut (ou vers le bas), selon la boucle désirée (Fig. 3). Faire glisser lentement le lisseur sur toute la longueur de la mèche des racines aux pointes en s'aidant de l'autre main pour maintenir les plaques bien serrées contre la mèche (Fig. 4-5). Retirer le lisseur et retourner la mèche avec les doigts afin qu'elle prenne sa position naturelle (Fig. 6). Répétez l'opération si nécessaire. Fixer éventuellement les boucles à l'aide d'un léger voile de laque.

Automatic shut off: If the appliance is left switched on for more than 1 hour, it will automatically shut off.

MAINTENANCE

• Unplug the appliance and allow to cool completely.

• Remove the removable tips. Warning: the appliance must have cooled completely.

• Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.

• To protect the plates, store the straightening iron with the plates closed tightly.

ARRÊT AUTOMATIQUE

If you leave the appliance lit for 1 hour, it'll stop automatically.

ENTRETIEN

• Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.

• Retirer les embouts amovibles. Attention, l'appareil doit être complètement refroidi.

• Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.

• Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger.

DEUTSCH

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

Mit seinem durchdachten Design ist PURE METAL von BaByliss besonders dafür geeignet, Ihr Haar im Handumdrehen perfekt zu glätten oder zu locken.

PRODUKTMERKMALE

• Professionelle Platten BaByliss Diamond Ceramic-Platten: 28 mm x 120 mm.
• 28 mm x 120 mm.
• On/Off-Schalter - Automatisches Ausschalten.
• Temperaturselektor: 5 Stufen von 150 bis 230 °C.
• LED-Indikatorleuchten zeigen die Temperaturstufe an.
• Ionic-Funktion: Negative Ionen werden während des Glättvorgangs im Haar verteilt und wirken statische Elektrizität aus.
• Locking System für optimale Schutz und Lagerung.
• Entfernbare Spitzen ermöglichen präzises Glätten oder Locken.
• Metallbeschichtete Platten verhindern das Anhaften von Haarsplittern.
• Rutschfeste Platten für optimale Glättung und Lockung.
• Abnehmbare Aufsätze für optimale Glättung und Lockung.
• Metallbeschichtete Platten verhindern das Anhaften von Haarsplittern.
• Rutschfeste Platten für optimale Glättung und Lockung.

BRÄUERUNG

ACHTUNG: Heiße Oberflächen! Die Metallelemente des Geräts nicht mit den Fingern berühren. Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Gebrauch nicht mit der Kopfhaut, dem Gesicht, den Ohren oder dem Hals in Berührung kommt.

• Für präzises Glätten oder Locken des Haares empfiehlt es sich, die abnehmbaren Aufsätze zu verwenden. Bitte setzen Sie diese vor dem Einschalten des Geräts auf, indem Sie sie vorn auf jede Platte aufschrauben (Abb. 1).
• Das Haar sorgfältig entwirren. Die oberen Haarsträhnen mit Klemmen hochstecken, um die untere Haarschicht zu befreien.
• Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten.
• Gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler einstellen.
• Generell empfiehlt es sich, für feines, ausgebleichte und/oder strapazierte Haar eine niedrigere Temperatur zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schärfere Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich reagiert, ist es ratsam, bei der ersten Verwendung eine niedrigste Stufe zu wählen. Später könnten Sie gegebenenfalls die Temperatur schrittweise erhöhen. In der nachstehenden Tabelle finden Sie einige Richtwerte:

Temperatur	Haartyp
150 - 170 °C	Feines, ausgebleichte und/oder strapazierte Haar
170 - 210 °C	Normal, farbenes und/oder gewelltes Haar
210 - 230 °C	Dickes und/oder sehr gewelltes Haar

SVENSKA

Läs säkerhetsföreskrifterna innan du använder apparaten.

Med sin noggrant utformade design är PURE METAL från BaByliss särskilt skapad för att platta och locka håret perfekt på första försök.

PRODUKTEGENSKAPER

- BabyLiss Diamond Ceramic-plattor av professionell kvalitet: 28 mm x 120 mm.
- Knapp ON/OFF - Automatiskt stopp.
- Temperaturväljare: 5 till 230 °C.
- LED-lampor visar vald temperatur.
- Jonfunktion: Negativt ioner sprids över håret vid plattningen och minskar fris och statisk elektricitet.
- Länsningsmekanismen för plattorna ger optimala skydds- och förvaringsmöjligheter.
- Löstagbara änder för en exaktare plattning eller lockning.
- Vridbar sladd.

ANVÄNDNING

VARNING! Heta ytter! Rör inte vid apparatens metalldelar med fingrarna. Var försiktig så att apparaten inte kommer i kontakt med hårbottnen, ansiktet, öronen eller hals under användning.

För en exakt plattning eller lockning rekommenderar vi de löstagbara änderna. Placerar dem på apparaten innan du startar den genom att tråd dem på framdelen av respektive platta (**bild 1**).

Red ut hårlet ordentligt. Lyft upp det övre håret med klämmar så att du kan börja med de undre slingorna.

Anslut apparaten till väggkontakten och starta den.

Välj önskad temperatur med temperaturväljaren.

Vi rekommenderar att man väljer en lägre temperatur för tunnare, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt eller tjockt hår och/eller svårlockt hår. Eftersom alla hår är olika rekommenderar vi att du vid den första användningen börjar med den lägsta temperaturen. Under efterföljande användningar kan du vid behov stegvis höja temperaturen. Tabellen nedan visar ungefärliga temperaturer:

Temperatur	Hårtyp
150 - 170 °C	Fint, blekt och/eller känsligt hår
170 - 210 °C	Normalt, färgat och/eller permanentat
210 - 230 °C	Tjockt och/eller lockigt

Lamporna blinkar tills den valda temperaturen har uppnåtts.

Platta hår: Ta en härlig härlig på ca 5 cm och placera den mellan de två varmplatorna, nära härlötten. Stäng apparaten och håll plattorna stängda med den andra handen. Var försiktig så att handen rör vid plattorna. Låt apparaten glida långsamt längs hela slingan från rotterna till topparna (**bild 2**). Uppreppla behandlingen om nödvändigt.

Låt håret svälla innan du känner igen det.

Stå av apparaten och dra ut kontakten efter användning. Låt apparaten svälla innan du ställer under den.

Locka hår: En härlig på ca 3 cm bredd och plasser den mellan de två varmplatorna, nära härlötten. Vrid apparaten 180° uppåt (eller nedåt), beror på hur du vill att locken ska se ut) (**bild 3**).

Låt plattningen glida långsamt längs hela slingan från rotterna till topparna. Håll till med den andra handen så att plattorna hålls stängda mot locken (**bild 4-5**). Ta bort plattorna och vrid härlötten tillbaka med fingren till den finna sin naturliga position (**bild 6**). Uppreppla vid behov. Fixera eventuellt lockarna med hjälp av ett lätt lager spray.

Obs!: Första användningen kan det hända att du känner en viss doft. Detta är vanligt och försvinner redan vid nästa användning.

Under loppet av varje användning kan det förekomma en lätt röktveckling. Detta kan bero på fettdunstning eller rester av hårprodukter (t.ex. behandling utan skönjning eller spray) eller fukt i hårlet självt.

Du kan använda en värmeväxtdryppspray för optimalt skydd av håret.

Det är normalt att hårta ett fått fränsande ljud, det är ljudet från iongeneratorer.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING
Om apparaten är igång längre än 1 timme stängs den av automatiskt.

UNDERHÅLL

Dra ur sladden och låt tången svallna helt.

Ta bort de löstagbara änderna. Var försiktig – apparaten måste ha svallnat helt.

Stora av plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel för att bibehålla plattorna i gott skick. Skrapa inte plattorna.

Se till att tångens är stängd (med plattorna ihop) när du lägger undan den.

VEDLIKEHOLD

Trek ut kontakten och la apparaten avkjoles skicklig.

Ta av avtakbare delen. Nå, apparaten må värta helt helt avkjolt.

For å bevare kvaliteten på plateene rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på plateene.

Oppbevar tangen med plateene sammenpresset for best mulig beskyttelse.

AUTOMATISK STANS

Hvis du tar apparaten stående i mer enn 1 time, vil det slås av automatiskt.

VEDELIGHELD

Trek ut kontakten och la apparaten avkjoles skicklig.

Ta av avtakbare delen. Nå, apparaten må värta helt helt avkjolt.

For å bevare kvaliteten på plateene rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på plateene.

Oppbevar tangen med plateene sammenpresset for best mulig beskyttelse.

AUTOMATISK SAMMUTTEN

Jos jätat laitteesta päättää päästä erityistä hajau:

Se on yleistä ja kattaa seuraavalla kerralla.

Jos hajau:

Siilen voi syntälytä taalihautimien iholla, huhtenhoitoon tuotettuun jäännöksistä (hoitoaine, jota ei huuhdella pos, lakk...). Ta ihuuslauttaa sisältämään kosteus.

Voi suojaata huiusiasi optimaaliseksi kuumuudelta suojaavalla kuitikkella.

Laitteesta saattaa kuulua hienoista ritsevästä döntä. Tämä on täysin normaalia: aina on ominaista ionogeneraatorille.

KARBANTARTAS

Jos jätat laitteesta päättää päästä erityistä hajau:

Se on yleistä ja kattaa seuraavalla kerralla.

Jos hajau:

Siilen voi syntälytä taalihautimien iholla, huhtenhoitoon tuotettuun jäännöksistä (hoitoaine, jota ei huuhdella pos, lakk...). Ta ihuuslauttaa sisältämään kosteus.

Voi suojaata huiusiasi optimaaliseksi kuumuudelta suojaavalla kuitikkella.

AUTOMATIK APENNERGÖPISSH

Av nöjäkseen paraneavien energointiopeimien ylä periaasdoon ap:

Automaattinen paraneavien energointiopeim